

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

A „Verseczi Magyar Közművelődési Egyesület“ hivatalos közlönye.

Szerkesztőségi iroda: Versecz Laktanya-utca 28. szám. — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés.

Előfizetési díj: egész évre helyben 10 korona. Vidékre 11 korona.

Egyes szám ára 20 f.

Felolós szerkesztő: Perjéssy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner féle könyvnyomdai műintézet Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések hirdetések és felszólamlások.

Hirdetési díj: petit soronként 12 f. — A nyílt térben egy sor 20 f. Hirdetések elfogadtnak minden hirdetési irodában.

XIV. évfolyam.

Vasárnap 1905. évi július 23-án.

30. szám.

Iskolai értesítők.

1. A főreáliskola értesítője, Várhelyi Ferenc főreáliskolai igazgató terjedelmes értesítőben számol be a vezetése alatt álló intézet ez évi működéséről. Az értesítő első lapjait néh. Karvasi Lajosnak szenteli kiról a collegiális szeretet meleg hangján emlékezik meg kartársra, Perjéssy Lajos. Tholt Pál főreálisk. tanárnak „a nemzetközi nyelvről“ című magvas értekezése tölti ki a következő lapokat, mely után az igazgató ismerteti a lefolyt év történetét. Több adatai a következők. A reáliskola két tanárát, Dékány Lajost és Havas Tivadart a m. kir. vallás és közoktatásügyi minster saját kérelmükre áthelyezte, helyüket Dr. Kovács Gyula rendes és Dr. Makoldy Sándor h. tanár foglalta el. A mbrus Arthur r. kath. hitoktató helyébe, ki törökbecsei plébánosá neveztetett ki, a csanádegyházmegyei püspök Sávolgy Ferencet nevezte ki, Bredurán Miklóst pedig a okm. minster tornatanárrá nevezte ki. Az intézet valláserkölesi, fegyelmi és tanulmányi állapota kielégítő. Az intézetbe beiratkozott a tanév elején 274 nyilvános és 3 magántanuló. Évközben kimaradt 21, meghalt 1, a tanév végén tehát maradt 255 tanuló. Ezek közül anyanyelvre nézve magyar 73, német 105, szerb 62, román 12, tót 2 és olasz 1. Vallásukra nézve rom. kath. 130, gör. kel. 75, ev. ref. 1, ág. ev, 11, izr. 36. — A tanulók előmeneteléről beszámolnak a következő adatok. Minden tárgyból jeles osztályzatot nyert

7 tanuló. Legalább jó eredményt elért 36, elégséges eredménnyel végzett 169, egy tárgyból elégtelen 18, két tárgyból 13, több tantárgyból bukott 12 tanuló. Fegyelemre méltó az értesítő játékonysági rovata is. A „Segítő Egyesület“ 51 tanulót látott el 365 kötet iskolakönyvvel, 19 tanulóknak vett téli ruhát 277 k. 70 fill. értékben és 7 tanulóért fizetett tandíjat.

Az intézet 9 tanulója élvezett ösztöndíjat, többen pedig pénzbeli és könyvjuttalmakat nyertek. — Berekesztik az értesítőt a tájékoztató tudni valók a következő tanévre nézve.

2. A verseci városi polgári leányiskola is a kegyeletnek szenteli értesítője első lapjait, megemlékezve Sutter Mária Harildisnak, az intézet főnöknőjének haláláról és szép szavakkal méltatva azon fontos missiót, amit a megboldogult az intézet vezetése körül éveken át lankadatlan buzgalommal teljesített. — Az intézet életében sok változást hozott az elmúlt esztendő. A tanév elején megnyílt a polgári leányiskolához kapcsolt női kézimunka-tanfolyam, az iskolaszék óhájának engedve, bevezette a szerb nyelvet rendkívüli tantárgyként. — A rendes tanítás szeptember 6-án vette kezdetét és június 17-én fejeztetett be. Beiratkozott az intézetbe 177 rendes és 5 magán tanuló, a kézimunka-tanfolyamra pedig 27, úgy hogy az összes tanítványok száma 209-et tett. Ezek közül évközben kilépett 18, maradt tehát az év végén 186 tanuló. Rendes vizsgálatot tett 164, magán

vizsgálatot 5, ezek közül osztályismétlésre mindössze 13 tanuló utasított. — Ebből is megítélhető, hogy tanítványok a tanulmányok tekintetében megállották helyüket — úgy kifogástalan volt azonban a valláserkölesi és fegyelmi állapot is. Itt megemlíttük azt is, hogy a polgári leányiskola a szeptemberben kezdődő tanévvel elhagyja régi otthonát és átköltözik az elemi fú iskola mellett emelt új épületbe, míg a régi épületet a szűknek bizonyult elemi leányiskola kibővítésére használják fel.

3. Mayering Emma nyilvánossági joggal ellátott, bennlakással összekötött magán-, elemi- és polgári leányiskolájáról az intézet tulajdonosnője közöl kimerítő tájékoztatót. Ezen jóhírű intézet, mely már az évek hosszú sora óta működik városunkban, ezúttal is eredményteljes évre tekintet vissza. A tanulók száma az elemi iskolában 20, ezek között helybeli 16, vidéki 4; a polgári leányiskolában 33, köztük 21 helybeli, 10 vidéki és 2 külföldi. — A tanítást az igazgatónő és 4 bennlakó okleveles tanítónő, valamint az egyes felekezetek hitoktatói végezték. A rendes tantárgyakon kívül részesültek a növendékek oktatásban az angol, francia és szerb nyelvből, zongorázásból és énekből, valamint a különféle női kézimunkákból. — A jövő tanévben már elhagyja eddigi helyiségeit az intézet és átköltözik a Ferenc-József téren levő Petrovits-féle emeletes épületbe.

Tárcza.

Mese.

Zivataros, téli estén egy erős akaratu, tette kész ifju lépdelt sietve az erdő felé, melynek sűrű rengetegében felelmesen zuogott a szél. Az óriás fak száraz ágai ropogva, pattogva nyögtek a szél ereje alatt, mint megannyi fenyegető kar. Tovises dudva nőtte be a gorongyes gyalogósvényt, melyben az ifju laba leptonnyomon megbotlott. Minden ellene szegult a vakmerőnek, hogy előhaladást megnehezítse. Az ifju csak ment, szinte lehuny szemekkel, kézzel-labbal törve előre. Labait sebesre verte a tövis, arcát véresre csapdosták a lehajlott galyak. . . . Ment, mert mennie kellett, úzte a szükség, az erős akarat, meg egy a cél. . . .

Azonban minél beljebb ért az erdőbe, ennek mélye annál inkább sűrűsödött. Az előrehaladása annyira faradságos volt, hogy majd minden lépése után meg kellett pihennie. Az indáknak néha valóságos fala állta útját. A verjeitek patakzott homlokáról, az ereje már fogyni kezdett. De azért csak ment mind beljebb a sötét zugó rengetegbe, ahova a kötelesség hívta.

Végre egyszer megroppant az ereje. Le-sujtotta a kimerültség s a fagy, mely áthevult testébe csapott s megbénította izmait. Talpra

akart allani, de ereje elhagyta. Ott maradt fekve, mint a katona a csatatéren, reményt vesztve, menthetetlenul. S viháló belsejéből a kétségbeesés kiáltása tört ki. A sikoltást százszoros visszhanggal zugta, futyulte sivitotta vissza a rengeteg.

Az ifju fölemelte fejét. Három alak állott előtte, kiknek közeledtét nem hallotta s nem is látta. A három alak rideg tekintettel meredt reá, mintha az összeroskadt nyomorultva végső csapást készülnének mérni. Felelmes volt mind a három és idegenszerű, az ifju sohasem látott hozzájuk hasonlót.

Az első arannyal himzett talár borította be, amelyet foszforfényű, különös dragakövek-ből készült ov tartott össze, az oldalán fegyver csungott.

A másodiknak fekete volt a talárja és lángveres az öve.

A harmadiknak a testét csak egyszerű zubbony fedte. Vallán batyu volt, kezében vándorbot.

— Mit keressz itt? — kérdezték az ifjut. — Meghalok. . . . Legyetek irántam könyörületsek.

— Mi a szándékod?

— Ki ebből az atkozott rengetegből. . . . Ki innen!

— Válassz közülünk egyet, az kíségit a bajból. Csak egy vezetőre van szükséged; rajtad áll, vajjon az igazit választod-e?

Az ifju felénken nézett a csodás alakokra; aztán az első választotta, akinek arannyal diszes volt a ruházata.

Gunyos kacaj hangzott fel e pillanatban; a kiválasztott alak kezét nyujtotta az ifjunak. . . . tarsai mint álomképek tuntek el egyszerre melőle.

Az ifju megrettent, de még mielőtt ideje lett volna egy szót is szólania, az aranytaláros alak elszáguodott vele a sűrűsége át. A fak szédítő gyorsasággal maradtak el mögöttük, a sűrű bozotok önként nyitottak utat. Egy órai vad száguldas után azonban még mindig az erdőben voltak, mintha onnan sohasem volna lehetséges a szabadulás.

Egy keresztúthoz értek végre s ott megálltak. Az ifju sóhajva roskadt össze a kimerültségtől.

— Oh, milyen fáradt vagyok!

— Pedig az ut még hosszú és a mi lábaink gyengék arra, hogy célunkig elvigyenek. Hanem vigyazz, nemsokára jön majd egy utas erre, akinek lova van; vedd a fegyveremet s ha közel lesz, old meg. Tied lesz a lova, meg a pénze.

— Rettenetes! De hát ki vagy te, hogy erre csábítasz engem?

— A bün!

— Menj el! Menj el tölem! — kiáltotta rémülten az ifju s elterült a földön.

Magyar találmány a haditengerészetben.

Egy bécsi lap nyomán a magyar újságok hírt adtak arról a szenzációnak mondható találmányról, mely magyar ember műve, s melynek főként a haditengerészetre nézve van igen nagy jelentősége. A hír igaz, s a foltaláló magyar ember neve Ecseghy Kiss István, technikus, kassai születésű ember, a ki a kassai gépészeti szakiskolában végezte tanulmányait s szenzációs felfedezése már hónapokkal ezelőtt ismeretes volt barátai körében. Ecseghy Kiss István ugyanis ez év majus hónapjában Kassán járt beteg szülei látogatására, s ez alkalommal barátainak elmondta szenzációs találmánya lényegét, melytől igen sokat remélt. A remény úgy látszik, teljesedésbe megy.

Ecseghy saját előadása szerint a hadihajók nagy ágyúival ma a leggyakorlatosabb tüzér sem képes a tenger mozgása következtében több, mint két százalék talaló lövést produkálni, míg Ecseghy Kiss István készülékének, a mint a kísérleteknél fényesen kitűnt, ugyanolyan körülmények közt az az eredménye, hogy száz lövés közül nyolcvan találja el a célt. Ebben rejlik a kassai származású magyar mérnök találmányának óriási értéke. A tengeri ütközetekre döntő hatást gyakorol az új találmány és ennél fogva a mérkőzés rövidebb, a löveg-megtakarítás pedig rendkívül nagy lesz.

A világ összes tengerészetének háboru esetére 30 000 darab 7 centiméternél nagyobb kaliberű ágyú áll rendelkezésére. Am a haditengerészetnél az ágyúharc rendkívül sokba kerül, mert a lövések legnagyobb része kárba vész s a sok lövés folyton az ágyú is nagyon rongálódik, úgy, hogy az elért eredmények egyáltalában sem állanak arányban a tömérdek költséggel. Az Ecseghy által foltalált új célzó s elsütő készülék ezen alaposan változtatni akar, s a magyar mérnök érdekes számítása szerint a lövegek eddigi költségeinek 75 százalékát meg lehet takarítani, a mi sok milliót jelent.

Az új találmányt az idén áprilisban az Iride nevű olasz hadihajón próbálták ki a legteljesebb titoktartás mellett. A próba teljesen sikerült, de közvetlenül azután az Ecseghy tanárnak a pénze teljesen elfogyott és a kísérleteket nem folytathatták. Az olasz tengerészeti minisztérium egyik bizottsága megvizsgálta a találmányt s azt mondta róla, hogy zseniálisan van kidolgozva és néhány jelentéktelen részletkérdés megoldása után óriási jelentőségű lehet. Azóta, úgy látszik, Ecseghynek sikerült a részletkérdések megoldása is, a mit a bécsi hír bizonyít.

Ecseghy olasz társával szakítva azon igyekezett hogy magyar konzorciumot hozzon létre a találmány megvalósítása érdekében. Kassán is kísérleteket tett e célból, de természetesen itt kishitűség fogadta, mert nem volt szakember, a ki a találmány lényegére nézve fölvilágosítást adhatott volna. Ecseghy több kassai ügyvédnél s pénzügyésznél járt, mindig hangoztatva, hogy jó hazafi, a ki szeretné, ha magyar pénzen létesülhetne a találmány s ezért

az olasz ajánlatokat visszautasította, de eredménytelenül kísérletezett, nem akadt senki, a ki folkarolja. Így aztán visszautazott Bécsbe, s ott mutatta be a találmányt óriási sikerrel.

A feltaláló nagyon szerény, szorgalmas ember, a ki évek óta fanatikus hittel foglalkozott találmányával. Miután a kassai gépészeti iskolát elvégezte, a haditengerészetnél szolgált le önkéntesi évét s ott fogant meg elméjében a találmány eszméje. Félbeszakítva pályáját, ott maradt Triesztben és Fiumében és nagy nélkülözések közt is folyton találmánya tökéletesítésén dolgozott. Kitartó munkásságának most meglesz az eredménye, mert az egész világ haditengerészetét óriásilag érdekelni fogja a magyar ember találmánya, melyről szülővárosában annyit beszélt s a mely most végre világgá röpült.

NAPI HIREK

Személyi hírek. B. Zákó Milán, Pancsova és Versecz városok főispánja, Budapestre utazott, honnan csak 14-nap múlva tér vissza. — Várhelyi Ferencz real. iskolai igazgató úr 5 heti szabadságra ment, helyettesítője addig Waldher J. tanár úr.

Kinevezés. A pénzügyminiszter a verseczi adóhivatalhoz Schmiéd József nagykikindai adóhivatali tisztet adóhivatali ellenorré nevezte ki.

Molnár Viktor — államtitkár. Budapest, jul. 15. (S. t. t.) A király — mint megbízható forrásból értesülünk — Molnár Viktor dr. kultuszminiszteri tanácsost államtitkárrá kinevezte.

Köburg herceg válópere. Köburg Fülöp herceg e napokban tudvalevőleg válókeresetet adott be neje Lujza hercegnő ellen a góthai törvényszékhez, mint udvari bírósághoz.

Esküvő. Julius hó 3-án vezette oltárhoz Budapestben, Szeberth Tivadar úr Ömeltoságú József Ágost nagyherceg istalomestere Rafael Malvin urleányt.

Áthelyezés. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Kusch Mihály dr. ceglédi áll. főgimnáziumi rendes tanárt e minőségében saját kérelmére a fehértemplomi áll. főgimnáziumhoz helyezte át.

Selhoffer Károly †. Súlyos vesztés érte a Máv. temesvári tisztviselő karát, de különösen a Máv. műhely-munkasait. Selhoffer Károly főmérnök, a Máv. temesvári műhelyfőnöke csütörtök este fél 9 órakor rövid szenvedés után, alig 48 éves korában meghalt. A megboldogult régóta veszedelmes szívbajban szenvedett és a halál csütörtökön csak megváltotta szenvedéseitől. Halálát özvegye szul. Fuchs Anna, hat kiskorú gyermeke, a műhelymunkások, kiknek az elhunyt valósággal második atyjuk volt és kiterjedt rokonsága siratja.

Dr. Handler — budapesti rabbi. Dr. Handler Simon lugosi főrabbi — beérkezett tudósítás szerint — a f. hó 18-án megejtett választáson budapesti rabbinak választott meg.

nyos ember, akinek batyu volt a hatan és vándorbot a kezében.

— Jer velem. Az út hosszú, de Isten ve-lünk és meg fogja könnyíteni szenvedéseinket.

Lassu, nyugodt léptekkel indultak el és fejszével kezükben törtek utat a sűrűségben. A zubbonyos ember aztán két karot vagott egyik faról.

— Vedd az egyiket a válladra és ne félj semmitől se többé, — mondta az ifjunak, aki megfogadta a tanácsot. Ha fáradt volt is, az új remény új erőt adott neki, mikor egy órai küzdés után ritkulni látta az erdőt, tisztulni az utat . . . aztán kiértek a félelmes rengetegből. Nagy zöld rét tarult eléjük, melyet derűs napfény ragyogott be.

A zubbonyos ember most megállt!

— Az az erdő, amelyen most átvezette-lek, a nyomorúság érdeje. Ezt ne feledd soha! Most pedig vedd el a karot, nehéz terhedet, melyet idáig hordoztál.

Az ifju letette a karot s az hirtelen arany-nyá változott.

— Ki vagy te, aki ilyen jó tanácsot ad-tal? — kérdezte örömtől sugárzó arccal.

— A munka! — felelt a kékbubbonyos ember.

Elhunyt egyetemi tanár. A magyar tudományos világ egyik kiváló munkása, Borbas Vince, a kolozsvári egyetem nyilvános rendes tanára, július 17-én, hatvanegy éves korában meghalt Kolozsvárott Borbas egész életét a botanika tudományos művelésének szentelte és sok marandó becsű munkája révén a külföldön is elsőrangú szaktekintélynek ismerték.

Lelkész-boiklatás. Vasárnap, f. hó 17-én ünnepe volt a lugosi ev. ref. egyháznak. Ujonnan megválasztott első lelkészét, Papp Lajost iktatta be nagy ünnepek között hivatalába.

Jubileum. Az önkéntes tűzoltóságnak tagjai f. hó 30-án tartják parancsnokuknak Frúhauf Károly urnak 15 éves szolgálati jubileumát, melyen az iparosok dalköre is közreműködni fog. Az ünnepélyen átnyújtják az ünnepeiknek a szolgálatban lévő ö. n. tűz. nagy csoport képét emlék tárgyal. Ünnepély után táncz következik, melyen a n. é. k. szívesen látva lesz. Belépti díj zene pénz gyanánt személyenként 60 fillér. Kezdeté este 8 órakor. A ünnepély a városligetben fog lefolyni.

Hazafi Veray János meghalt. Az utolsó Tinody Sebestyén, a jelenkor országos hírnévre vergődött vándorlanta, a megrovási kalandoknak termékeny elkövetője: tegnap délután halt meg tüdőbajban a Rokus kórházban Budapesten.

Szervezkedő kisgazdák. A Temesvármegyei Gazdasági Egyesület a legutóbb kiadott jelentés szerint rövid időn belül 44 új gazdákot alakított Temes megyében. A délvideki kisgazdák társadalmi szervezésének jelentékeny előmozdítója a Délvideki Földmívelők Gazdasági Egyesülete is, amelynek tizezernél több tagja van ezidőszent s működési köre négy vármegye területére terjed ki. Kotelékebe 185 gazdakör, mintegy 120 szövetség és 130 fiókegyesület tartozik.

Szenzációs letartóztatás. Kötőnő fogása volt a temesvári rendőrségnek. Egyik belvárosi kavéházban letartóztatott egy régóta körözött szédelgőt, akit az ország rendőrsége már esztendő óta keres az ország legkülönbözőbb helyein elkövetett lopásokért, csalásokért, hamisításokért és sikkasztásokért. A szédelgő Mayer József volt kisteleki jegyző, aki még e minőségében követte el első buncselekményét, amelyet azóta egész sorozat követett, míg végre ma sikerült Rédei rendőrbiztosnak a régóta keresett gonosztevőt letartóztatnia. A letartóztatás nagy feltűnést keltett, mert Mayer elegánsan volt öltözködve és modoros fellépéssel ügyvédjelölt voltat tanúsító okmányokkal, — amelyek persze szintén hamisítottak, — akarta magát igazolni. Most az egyszer azonban nem sikerült menekülnie a büntető igazságszolgáltatás megtorló keze elől.

Tanítók nagygyűlése Pancsován. A dél-magyarországi tanító egyesület ez idei XXXIX-ik nagygyűlését tudvalevőleg Pancsován tartja. A nagygyűlés 16-án kezdődik s 18-ig tart. Az első nap délben ünnepes fogadtatás lesz a vasútnál, este pedig ismerkedő-estély. Másnap, augusztus 17-én délelőtt 9 órakor lesz a nagygyűlés, délben disztrakoma. Délután a tanítók megtekintik a pancsovai kiállítást és a város nevezetességeit, este pedig mulatság lesz a lövöldében. Augusztus 18-án folytatják a gyűlést, amely után atrandulnak a tanítók Belgrádba. Aug. 19-én pedig esetleg Konstantinápolyba randulnak.

Harminc éves találkozó. A temesvári piarista főgimnáziumban 1870-ben vagyis harminc évvel ezelőtt július hó 20-án érettségit tett ifjak ma 30 éves találkozóra gyűltek össze Temesvárott. Az érettségit tett 20 ifju közül csak kilenc jelent meg, hat közülök meghalt, a többi kimentette elmaradását.

Kirándulás. Rozenberg Zs. ismert tánc tanítónk felrandult csütörtökön d. u. tanítványaival együtt az ordog arokba. Ott együtessen lefénképezték magukat, és szorakozásokkal töltötték el a délutánt, míg estefelé tánczra perdult a fiatalság, mely éjfélig tartott, a jó kis nari sokra nézve el nem felejtető lesz.

A délvideki tanítók tanulmányutja. A délvideki tanítók által tervezett tanulmányutra augusztus 1-ig lehet jelentkezni. Az egész út: Pancsovától kiindulva Orsova, Adakaleh, Bukarest, Constanza, Konstantinápoly érintésével. Visszafelé Constanza, Plojestin, Sinaian, Predealán át vezet. Teljes úri ellátással együtt 210 koronába kerül egy személyre. Jelentkezni lehet a temesvári menetjegyirodánál.

Muzeum. Csak néhány napra állították fel a Baross téren a n. é. k. számára a muzeumot. Különösen felhívjuk közönségünk figyelmét az orosz-japán háborúra, Nogi és Stöszel tábornokok találkozására a Mugdeni útközre stb.-re, melyekben kívül még számos hasznos és tanulságos dolgot láthatunk. Belépődíj 30 fillér, katonák és gyermekeknek 20 fillér.

Postagyakornoki állások betöltése. A kereskedelmi miniszterium most hirdet pályázatot a postánál betöltendő ötven gyakor-nokjelölti állásra. Ezen állásra érettségi vizsgát tett ifjak pályázhatnak. A folyamodványhoz az érettségi bizonyítványon kívül erkölcsi és orvosi bizonyítvány mellékelendő. A pályázat alá bocsátott állásokat a posta és táviráda vezérigazgatóság fogja betölteni és a főlvegy gyakor-nokjelöltek közül 40-en a budapesti, 10-en pedig a zagrabi posta és távirádatisztképző tanfolyam hallgatására fognak bocsátatni. A sajátkezüleg irt és szülletesi, orvosi, erkölcsi és iskolai bizonyítványokkal felszerelt kérvények, a már közszolgálatban állók felettes hatóságuk, a közszolgálatban nem levők által pedig az illető főszolgabíró, illetve polgármester útján folyó évi július 20-ig a posta- és táviráda vezérigazgatóságánál nyújtandók be.

Rendőrségünkönél egy gazdátlan sétabot őriztetik. A jogos tulajdonos azt a hivatalos órak alatt átvetheti.

Betöréses lopás. Mult szerdáról csütörtökre menő éjjel városunkban két betöréses lopás is volt. Ismeretlen tettesek behatoltak ugyan a boltajtó felszerítése után özv. Zsivánov Lázárnak a temesvári uton lévő szatocs üzletébe s onnan szalonnát s egyéb élelmi szereket vittek el 30 kor. értékben, azonkívül a fiókban talált 6 kor. aprópénzt is. A második lopás a városi gyepmester telepen történt, a honnan Zimmermann Robert 17-éves suhancz a két peczér legénynek tavolléte alatt ellopta azoknak ünnepi ruháit. A fiatal tolvajt rendőrségünk még másnap kézre kerítette, de a lopott ruhát vizs-zsátéríteni nem sikerült, mert Zimmermann állítása szerint azt a Bicycleerről-a hová ő elrejtette volt, — ismeretlen tettes újból ellopta. A további nyomozás folyamatosan van.

Szállítás. A folyó évi őszgyakorlatok alkalmával szükségendő termény cikkek u. m. kenyér, zab szena biztosítására nézve, melyek letárgyalása 1905 évi július hó 27-én d. e. 11 órakor Buziáson a a községhazán fog meg-jettni. A „Szállítási feltételek füzete“ a m. kir. verseczi 7 honvéd gyalog ezred kiegészítő iro-dában naponta d. e. 9 órától 12-ig megte-kinthető és ugyanott fizetként 16 fillér el-le-nében be is szerzettető.

Östendel sakkverseny. „Maróczy győzött!“ A világ legkiválóbb sakkmeistereinek öt heti küzdelemből genialis honfi tarsunk Ma-róczy Geza került ki győztesként.

Keresztül vonult hétfőn reggel a fehértemplomi tüzérezred 2 utega 8 tiszttel és 150 emberrel. Egy napi itt letuk után kedden reggel elindultak Lippára hadgyakorlatra.

Szerencsétlenség. Vasárnap d. u. fel-rándult a Kápolna hegyre Engel Kata cseléd-leány ezen alkalomkor elcsuszott egy sziklán és eltörte a labat. A gyorsan érkező orvos nyújtotta az első segélyt, és a helyszínről hordagyon a kórházba szállítottak gondos ápolás végett.

Halálos kimevetelű mulatság. Hanzinger Jozsef 16 éves szijgyartó inas ki Ma-yer Daniel szijgyartónal inaskodik, kikötött va-sárnap este a 13 éves Edinger Rezső asztalos inassal ki Heisz J. asztalosnal inaskodott. Ve-rékedes közben Hanzinger egy árral szíven és bal karján oly szerencsétlenül szurta ellenfelét hogy az rogtan meghalta segítségére siető bátyát bal karján sebezte meg, öcsét nagy rész-vét mellett kedden este eltemették. A fiatal gyilkost pedig átadták a rendőrségnek akik Budafokra a javító intézetbe viszik.

Nyári mulatság. A V. M. J. Ö. K. E. vasárnap tartotta meg mulatságát az Adler-féle jégpinczében. A jó sikerült mulatság éjtelig tartott.

Öngyilkosság. Szomorú csapás érte a tiszteletben álló Thier J. családot ugyanis a családó Thier Janos kadmester hétfőn reggel a ka. olnahegyen lévő szőlőjében gölyöt ropi-tett agyába és nyomban meghalt. Halálának oka ismeretlen. Hult tetemét kedden azaz 18. tették orok nyugalomra a rom. kath. sírkert-ben. A megboldogult, vigasztalhatatlan öz-vegyén kívül 4 gyermeket hagyott hátra.

Gyapjугyár Temesvárott. Temes-várról írják: Vest Ede m. kir. udvari tanácsos egy hazai és külföldi vállalkozókból alakuló részvénytársaság nevében beadványt intézett az ottani városi tanacshoz, melyben egy Temes-várott létesítendő gyaratolt gyapjufonál fonó-gyár támogatását kéri. A gyar egyelőre körül-belül egymillió korona befektetési és üzemi tö-kével 2000 orsóra rendezetnek be és eleinte mintegy száz munkást fog foglalkoztatni. A fo-nógyárral kapcsolatban létesítetik festő-, fehér-ítő-, cérna- és gyapjamosógyár és később szö-vőgyár felállítását is tervben van véve; ameny-nyiben pedig az üzem fejlődése azt szükségessé tenné, a gyárnak oly fokú nagyobbítása szán-dekoltatik, hogy maga a befektetési töke két-millió koronát fog kiteni.

A pancsovai kiállítás ellen. Pan-csován jövő hónapban rendezendő kiállítás vég-rehajtó bizottsága kiállítási érmeke adományo-zásáért fordult az Országos Iparegyesülethez. Erre a megkeresésre az Iparegyesület igazgató-sága a következő választ küldötte: A rendező-bizottság megkeresésére közöljük, hogy egye-sületünk végrehajtó-bizottsága mar koraban ál-lást foglalt olyan értelemben, hogy az egymás-hoz közel fekvő városokban, teljesen azonos ér-dekkörökben, azonos viszonyok között, rövid időközökben rendezett kiállításokat, mint csel-talan erő- és penz-pazarlást, nem helyesli s így nem támogatja. Ebből az elvi álláspontunkból kifolyólag, miután a 3 év előtt Pancsova kö-zeleben levő Verseczen rendezett kiállításnak ily rövid időközben, újabb nagy anyagi áldozatokkal és az érdekeltek jelentékeny megterhelésé-vel, de minden anyagi előnyre való kilátás nél-kül leendő megismétlését semmi sem teszi ki-variantossá, a t. bizottságnak kiállítási érmeke adományozására vonatkozó kérelmét őszinte sajnálatunkra, nem lehet teljesítenünk.

Tűz. Péntek este 11 órakor tűz ütött ki Marjánó Péter Mark-út 152731 számú házá-ban a tető teljesen leégett, a haz biztosítva volt.

Az Erdélyi Kárpátgyesület f. hó 8—16-ika között kirandulást rendezett Délma-gyarországon. Ez alkalomkor megtekintették az Aldunát és a szomszédos városokat. Az uta-zó tارسaság megtekintette Belgradot, Pancsovát, Adakaleht, 14-en Herkules-furdót, 15-én Ani-na-Stajerlakot, 16-án Oravicat és Marillát. — A kirandulás vezetője főtisztelendő Récei ta-nár úr volt

Pályázati hirdetés. Budapest szé-kes főváros közönsége által boldog emlékeztető Jozsef főherceg ur Ö. cs és kir Fensége hon-véd főparanc-nokságának 25. évforduloja alkal-mából s annak emlékére a m. kir. honvédség árvai részére az illetőségre való tekintet nélkül létesített alapítványi helyek közül f. évi szept-ember hó 1-től a Jozsef fiárvahazban egy hely, az Erzsébet leányarva házban pedig két hely kerül betöltés alá. A folyamodványok f. évi augusztus hó 10-éig nyújtandók be a m. kir. honvédelmi ministeriumhoz. Bővebb felvilágosi-tás városi, rendor kapitányságunknál tudható meg.

Az O. M. K. E. dalmátországi ta-nulmányutja. Az Országos Magyar Keres-keelmi Egyesület f. é szeptember hó közepén tanulmányutat rendez Dalmáciába. A tanul-mányutban való részvételre tisztelettel meghívja a magyar kereskedőket s reméli, hogy a mikor e tanulmányi kirandulással az első lépést teszi meg oly irányban, hogy a kereskedelem szá-mára új piacokat keressen, ebbeli vállalkozá-sát a kereskedők támogatni fogják: A tanul-mányút utiránya a következő: 1. Budapest — Fiume. 2. Fiume — Zara. 3. Zara — Spalato. 4. Spalato — Raguza. 5. Raguza — Cattaro. 6. Cattaro — Cetinje. 7. Cetinje — Skutari és 8. Skutariból Budapestre. Az utazás tartam-a: 14 nap. Az utazás vasuton II., hajón I. osztályon történik. Az arak Budapestről szá-mittatnak. Az összes ellátási és utazási költsé-gek az itt megnevezett utirányra Budapesttől Cetinjeig és vissza: 350 Korona. Bővebb felvilágosítással Horvath Ede keruleti titkár szolgál.

Pályázati hirdetés. A gödöllői m. kir. áll. méhészeti gazdaságban a f. évben szept-ember hó 15-én megkezdődő két éves méhés-z munkas tanfolyamra pályázat hirdettetik. Fel-vétetik 6 olyan egyén, kik 18 életévüket be-töltötték, de 35. életévüket még túl nem ha-ladtak. Folyamodványok csak f. hó 31-éig fo-gadtatnak el. Bővebb felvilágosításokat a vá-rosi rendőrkapitányi hivatalnál felfektetett pá-lyázati hirdetésny nyújt.

Felelős szerkesztőnk távollétében a szer-kesztésért felelős ifj. Buócz Béla.

Vásár hirdetés.

A verseczi „Panteleimon“ nagy vásár f. é. augusztus hó 4, 5, 6 és 7-én fog megtartatni.

Marhát felhajtani csak nappal és pedig reggeltől 5 órától este 5 óráig szabad és miután augusztus hó 3-án heti vásár van, a marha fel-hajtása már augusztus hó 3-án megengedtetik.

Szekeres, rendőrkapitány.

6184 sz. 1905.

Pályázat.

A csákovári m. kir. földműves iskolánál Versecz város közönsége által létesített alapít-ványi hely egy verseczi illetőségű növendék által töltendő be.

A két évre terjedő tanfolyam f. é. októ-ber hó 1-én kezdődik.

A pályázók sajátkezüleg irt s egy (1) ko-ronás helyeggel eliatott kérvényeiket legkésőbb f. é. augusztus hó 1-ig a polgármesteri hiva-talba tartoznak benyújtani.

A pályázati kérvényhez csatalandó.

1. Annak kimutatása, hogy pályázó f. é. október hó 1-én a 17-ik életévét már be-töltötte.

2. Hogy erős és egészséges testalkatú.

3. Erkölcsi bizonyítvány.

Versecz, 1905. évi július hó 18-án.

Dr. Rezucha, polgármester.

712. — 1905. végrh. szám.

Árverési hirdetés.

Alulírott bírósági végrehajtó, az 1881 évi LX. t.-cz. 102 §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti keresk. és váló kir. törvénytársaság 1905. évi 24049 számú végzése következtében Dr. Gyöngyösi József ügyvéd által képviselt Budapest Erzsébet városi tak. pénztár r. t. javára. Sonnenschein B. ellen 200 K. s jár. erejéig 1905. évi április hó 4-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján le-foglalt 5077 kor. 41 fill.-re becsült következő ingóságok u. m.: rőtös bolti árúk és bolti állványok nyilvános árverésen el-a-datnak.

Mely árverésnek a verseczi kir. járásbírószág 1905. évi V. 501/3 számú végzése folytán 200 korona tö-kekövetelés, ennek 1905. évi február hó 10. napjától járó 6% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 69 k. 40 fill. bi-rólag már megállapított költségek erejéig Verseczen alperes lakásán leendő megtartására 1905. évi augusztus hó 2-ik napjának délelőtti 9 óraja határidőül kituzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a leg-többet ígérőknek, becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták, és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Verseczen, 1905. évi július hó 15. napján.

Fixmann,

kir. bir. végrehajtó.

848. — 1905. végrh. szám.

Árverési hirdetés.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881 évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a bpesti VIII.-X. ker. kir. járásbírószágnak 1905. évi Sp III 436. b számú végzése következtében Dr. Ehrenfeld Adol ügyvéd által kép-viselt Silberberg és Hofmann czég és Rofls és társai czég javára Uroschevics Mária ellen 562 korona 94 fillér s jár. erejéig 1905. évi július hó 2-án foganatosított kielégi-tési végrehajtás útján le- és felül foglat 1275 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: rőtös bolti árúk nyilvános árverésen el-a-datnak.

Mely árverésnek a verseczi kir. járásbírószág 1905. évi V. 736. 5 számú végzése folytán 562 kor. 94 fill. tökekövetelés, ennek 1905. évi március hó 10. napjától járó 5% kamatai, eddig összesen 114 kor. 80 fillérben bírólag már megál-lapított költségek továbbá 327 kor. 70 fill. töke enél 1905. évi majus hó 6-ik napjától járó 6% kamata erejéig Verseczen, alperesek üzlet helyiségében leendő meg-tartására 1905. évi augusztus hó 7-ik napjának dél-előtti 9 óraja határidőül kituzetik és ahhoz a venni szán-dekozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőknek, szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Verseczen 1905. évi július hó 15. napján.

Fixmann

kir. bírósági végrehajtó.

1905. El. 13/9 szám

Hirdetmény.

A verseczi kir. járásbírósi és fogház helyiségek fűtéséhez 1905. október 15-től 1906 évi április 15-ig terjedő időtartamban szükséges 133.7 köbméter elsőminőségű cserr- és bukfa szállításának biztosítási érdekében 1905 évi augusztus 2-ik napján délelőtti 10 órakor a verseczi kir. járásbírósi 4. sz. hivatali helyiségében versenytárgyalás fog tartatni.

A tüzelő anyag $\frac{1}{3}$ része 1905. október 1-és $\frac{2}{3}$ része pedig 1906. január hó 1-és napjáig lesz szállítandó.

A kitűzött határidőig 200 korona bánatpénzzel ellátott írásbeli ajánlatokat is lehet beadni.

A részletes feltételek a verseczi kir. járásbírósi 4. sz. hivatali helyiségben a hivatali órák alatt megtekinthetők.

Verseczen, 1905. július hó 20-án.

A kir. járásbírósi vezetője.

Pávlovics,
kir. ítéltáblabíró.

1905. El. 89/2 sz.

Hirdetmény.

A verseczi és károlyfalvai kir. járásbírósi hivatali céljaira 1906. 1907. és 1908. években szükséges könyvkötői munkák szállításának biztosítása érdekében 1905. évi augusztus hó 1-én napján délelőtti 10. órakor a verseczi kir. járásbírósi (I. em.) 4. számú hivatali helyiségében versenytárgyalás fog tartatni.

A kitűzött határidőig 40 K. bánatpénzzel ellátott írásbeli ajánlatok is benyújthatók.

A részletes feltételek a verseczi kir. járásbírósi (I. em.) 4. sz. hivatali helyiségben a hivatali órák alatt megtekinthetők.

Verseczen, a kir. járásbírósi 1905. július 18.

A kir. járásbírósi vezetője:

Pávlovics,
kir. ítéltáblabíró.

Globin



minden fáradság nélkül

gyönyörű fényt!

A bőrt puhán tartja és tartóssá teszi.

Egyedüli gyáros:

ifj. Schulz Frigyes, részvény-társaság, Eger és Lipese.

1005. sz. m. 1905. Versecz thjf. vár. mérnöki hivatala.

Árlejtési hirdetmény.

A zárda épület fehértemplomi uti szárnyának 18 ablaka a városi tanács 5920/1905 számú határozata folytán ujjakkal fog kicseréltetni.

Felhívtnak mindazok, kik ezen munkára reflectálnak, hogy erre vonatkozó ajánlataikat az ajánlati összeg 100^o nak megfelelő letétrel szózó pénztári nyugta csatolása mellett a városi mérnöki hivatalban f. év július 26. d. e. 11 óráig annál is inkább benyujtsák mivel el-

lenkező esetben ajánlataik figyelembe nem fognak vétetni.

A munka kivételének feltételei naponta a hivatalos órák alatt a mérnöki hivatalban megtekinthetők.

Ajánlattevők kötelesek ajánlataikban kijelenteni, hogy a munka kiviteli feltételeit ismerik és azokat magukra nézve kötelezőknek elismerik.

Versecz, 1905. július 18-án.

a hivatal főnöke szabadságon:

Vicni János,
vár. mérnök

Rubinstein Farkas

bútorárúháza

Versecz, Ferencz József-tér Luceaferul-palota.

Új! Bútor árúház. Új!

Nagy választék matt, fényezett, vas, réz és kárpitozott bútorokban.

Nagy gyermekkocsi raktár

a Monarchia legnagyobb gyermekkocsi gyáranak Bécs és az Első Magyar Bútorgyár Vác, raktára. — Garantált szolid árú és olcsóbb mint bárhol.

Kiváló tisztelettel

Rubinstein Farkas.

Vezérszó: Minden darab szappan a Schicht névvel, tiszta és ment káros alkatrészekről.
Jótállás: 25 000 koronát fizet Schicht György cég Auszgiában bárki, a ki bebizonyítja, hogy szappana a „Schicht” névvel, valamely káros keveréket tartalmaz.

SCHICHT-szappan!

(„Szarvas” vagy kulcsszappant)

Megtakarít pénzt, időt és fáradságot.
A ruhát kiméli és megóvja.

Mindennemű ruha és mosási módszer részére a legjobb és legolcsóbb.

Hőfém ruhát ad.
A színeket emeli, fénylővé és világossá teszi.

A vásárlásnál különösen ügyeljünk arra, hogy minden darab szappan „Schicht” névvel és a „szarvas” vagy a „kulcs” védjeggyel legyen ellátva.



Benzinmotorok, gőzcseplőkészletek aratógépek és egyéb mezőgazdasági gépek

legjobb szerkezetben és legjobb kivitelben kaphatók

**A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK
VEZÉRÜGYNÖKSÉGÉNÉL**

BUDAPEST, V., Váci-körút 32.

Árjegyzéket és költségvetést kívánatra ingyen és bérmentve küldünk.

Képvisező: **Singer és Palmer Temesvár.**

A Kirchner-féle könyvnyomda tulajdona és nyomása Versecz.